



ESPAÑOL - Advertencias adicionales

ADVERTENCIA: No deje nunca el cartucho de batería y el cargador dentro de un automóvil. La temperatura dentro de un automóvil aparcado al sol puede exceder los 50 °C. Esto puede ocasionar que el cartucho de batería se deteriore y resultará en expulsión de líquido, emisión de humo o en un incendio.

ADVERTENCIA: No utilice nunca el cargador dentro de una bolsa de almacenamiento. El bloqueo de la rejilla de ventilación puede resultar en emisión de humo o en un incendio.

ADVERTENCIA: No cargue nunca el cartucho de batería con un inversor instalado en un vehículo. Podrá ocasionar un calor anormal y resultar en un incendio.

ADVERTENCIA: No cargue nunca el cartucho de batería dentro de un automóvil. Si el cartucho de batería es expuesto a una gama de temperaturas fuera de los 10°C - 40°C, puede generar calor y/o un incendio o explotar.

PORTUGUÊS - Avisos Adicionais

AVISO: Nunca deixe a bateria e o carregador num carro. A temperatura no interior de um carro parado ao sol pode exceder 50 °C. Pode causar a deterioração da bateria e resultar na ejeção de líquido, emissão de fumo ou num incêndio.

AVISO: Nunca utilize o carregador num saco de armazenamento. Bloquear o orifício de ventilação pode causar a emissão de fumo ou um incêndio.

AVISO: Nunca carregue a bateria com inversor no veículo. Isto pode causar calor anormal e resultar num incêndio.

AVISO: Nunca carregue a bateria num carro. Se a bateria for exposta a uma gama de temperaturas fora de 10°C - 40°C, pode gerar calor e/ou incêndio ou explodir.

DANSK - Yderligere advarsler

ADVARSEL: Lad aldrig akkuen og opladeren ligge i en bil. Temperaturen i en bil, der står i solen, kan overstige 50 °C. Det kan forringe akkuen og medføre udsivning af væske, røgdannelse eller brand.

ADVARSEL: Brug aldrig opladeren i en pose til opbevaring. Hvis ventilationsåbningen blokeres, kan det medføre røgdannelse eller brand.

ADVARSEL: Oplad aldrig akkuen med en vekselretter i en bil. Det kan medføre unormal varme og forårsage brand.

ADVARSEL: Oplad aldrig akkuen i en bil. Hvis akkuen udsættes for temperaturer uden for intervallet 10 °C-40 °C, kan den generere varme og/eller bryde i brand eller eksplodere.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Πρόσθετες προειδοποιήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ την κασέτα μπαταριών και τον φορτιστή μέσα σε αυτοκίνητο. Η θερμοκρασία στο εσωτερικό ενός αυτοκινήτου που είναι σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο μπορεί να ξεπεράσει τους 50 °C. Μπορεί να προκαλέσει τη φθορά της κασέτας μπαταριών και να έχει ως αποτέλεσμα την έκχυση υγρού, την εκπομπή καπνού ή την πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή μέσα σε σακούλα αποθήκευσης. Το φράξιμο του αεραγωγού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκπομπή καπνού ή πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φορτίζετε ποτέ την κασέτα μπαταριών με αναστροφή επί του οχήματος. Μπορεί να προκληθεί ασυνήθιστη θερμότητα και να έχει ως αποτέλεσμα την πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φορτίσετε ποτέ την κασέτα μπαταριών σε αυτοκίνητο. Αν η κασέτα μπαταριών εκτεθεί σε εύρος θερμοκρασίας εκτός του εύρους 10°C έως 40°C, μπορεί να παράγει θερμότητα ή/και πυρκαγιά ή να εκραγεί.

TÜRKÇE - Ek Uyarılar

UYARI: Batarya kartuşunu ve şarj aletini asla arabanın içinde bırakmayın. Güneşin altındaki bir arabanın içinde sıcaklık 50 °C'yi geçebilir. Bu, batarya kartuşunun bozulmasına neden olabilir ve sıvı çıkması, duman emisyonu veya yangına neden olabilir.

UYARI: Şarj aletini asla bir saklama çantasının içinde kullanmayın. Havalandırma deliğinin tıkanması duman emisyonu veya yangına neden olabilir.

UYARI: Batarya kartuşunu asla araç üstü invertlerle şarj etmeyin. Anormal ısıya ve yangına neden olabilir.

UYARI: Batarya kartuşunu asla arabanın içinde şarj etmeyin. Batarya kartuşu, 10°C - 40°C sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklara maruz kalırsa ısı ve/veya ateş üretilebilir veya patlayabilir.

SVENSKA - Ytterligare varningar

VARNING: Lämna aldrig batterikassetten och laddaren i bilen. Temperaturen i en bil som är parkerad i solen kan överstiga 50 °C (122 °F). Det kan göra så att batterikassetten försämras och leda till att vätska läcker, rökutveckling eller brand.

VARNING: Använd aldrig laddaren i en förvaringsväska. Att blockera ventilationsöppningarna kan leda till rökutveckling eller brand.

VARNING: Ladda aldrig batterikassetten från ett uttag i en bil. Det kan leda till onormal värme och brand.

VARNING: Ladda aldrig batterikassetten i en bil. Om batterikassetten utsätts för ett temperaturintervall utanför 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F) kan det alstra värme och/eller leda till brand eller explodera.

ENGLISH - Additional Warnings

WARNING: Never leave the battery cartridge and charger in a car. The temperature inside a car sitting in the sun may exceed 50 °C (122 °F). It may cause the battery cartridge deteriorated and result in liquid ejection, smoke emission or a fire.

WARNING: Never use the charger in a storage bag. Blocking the air vent may result in smoking emission or a fire.

WARNING: Never charge the battery cartridge with on-vehicle inverter. It may cause abnormal heat and result in a fire.

WARNING: Never charge the battery cartridge in a car. If the battery cartridge is exposed to the temperature range out of 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F), it may generate heat and/or fire or explode.

PORTUGUÊS DO BRASIL - Avisos adicionais

AVISO: Nunca deixe a bateria e o carregador em um veículo. A temperatura dentro de um veículo estacionado ao sol pode ultrapassar 50 °C. Isso poderia causar a deterioração da bateria e resultar no vazamento de líquido, emissão de fumaça ou em um incêndio.

AVISO: Nunca use o carregador em uma sacola de armazenamento. O bloqueio da abertura de ventilação de ar poderia resultar na emissão de fumaça ou em um incêndio.

AVISO: Nunca recarregue a bateria em um inversor de veículo. Isso poderia provocar o aquecimento anormal e resultar em um incêndio.

AVISO: Nunca recarregue a bateria dentro de um veículo. Se a bateria for exposta a uma temperatura fora da faixa de 10 °C - 40 °C, ela poderá gerar calor e/ou um incêndio, ou ainda explodir.

FRANÇAIS - Avertissements supplémentaires

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais la batterie et le chargeur dans une voiture. La température à l'intérieur d'une voiture en plein soleil peut dépasser 50 °C. Cela peut détériorer la batterie et provoquer une fuite de liquide, un dégagement de fumée ou un incendie.

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le chargeur dans un sac de rangement. L'obstruction de la sortie d'air peut déclencher un dégagement de fumée ou un incendie.

AVERTISSEMENT: Ne chargez jamais la batterie avec un onduleur dans un véhicule. Cela pourrait provoquer une chaleur anormale et déclencher un incendie.

AVERTISSEMENT: Ne chargez jamais la batterie dans une voiture. Si la batterie est exposée à une plage de température en dehors de 10 °C - 40 °C, elle peut générer de la chaleur et/ou un incendie ou exploser.

NORSK - Ekstra advarsler

ADVARSEL: Batteriinnsetsen og laderen må aldri etterlates i en bil. Temperaturen inne i en bil som står i sola kan overstige 50 °C (122 °F). Det kan medføre at batteriinnsetsen forringes og resultere i væskelekkasje, røykutvikling eller brann.

ADVARSEL: Aldri bruk laderen i en oppbevaringsbag. Hvis du blokkerer lufteventilen kan det føre til røykutvikling eller brann.

ADVARSEL: Batteriinnsetsen må aldri lades opp med bilens vekselretter. Det kan medføre unormal varme og resultere i en brann.

ADVARSEL: Batteriinnsetsen må aldri lades opp i en bil. Hvis batteriinnsetsen utsettes for temperaturer utenfor temperaturløpet 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), kan det skje en varmeutvikling og/eller det kan oppstå brann eller det kan eksplodere.

SUOMI - Lisävaroitukset

VAROITUS: Älä koskaan jätä akkupakettia ja laturia autoon. Aurinkoon jätetyn auton sisälämpötila voi nousta yli 50 °C:een (122 °F). Se voi heikentää akkupakettia ja johtaa nesteen vuotamiseen akusta tai akun savuaamiseen tai syttymiseen.

VAROITUS: Älä koskaan käytä laturia sen ollessa säilytyspusissa. Ilmanvaihtokanavan tukkiminen voi johtaa laturin savuaamiseen tai syttymiseen.

VAROITUS: Älä koskaan lataa akkupakettia ajoneuvomuuntajalla. Se voi johtaa epänormaaliin lämpenemiseen ja tulipalloon.

VAROITUS: Älä koskaan lataa akkupakettia autossa. Akkupaketin käyttäminen muissa lämpötiloissa kuin 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F) voi johtaa akun kuumentumiseen ja/tai syttymiseen tai räjähtämiseen.

LATVIEŠU - Papildu brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet akumulatora kasetni un lādētāju automašīnā. Temperatūra saulē atstātā automašīnā var pārsniegt 50 °C (122 °F). Šādā vidē akumulatora kasetnes stāvoklis var pasliktināties, izraisot šķidruma noplūdes, dūmu rašanos vai aizdegšanos.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neizmantojiet lādētāju glabāšanas somā. Gaisa izplūdes vieta nobloķēšana var izraisīt dūmu rašanos vai aizdegšanos.

BRĪDINĀJUMS: Akumulatora kasetnes lādēšanai nekad neizmantojiet automašīnas invertoru. Tas var izraisīt neparedzētu uzkaršanu un aizdegšanos.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nelādējiet akumulatora kasetni automašīnā. Ja akumulatora kasetne tiek pakļauta temperatūrai ārpus noteiktā diapazona (10–40 °C (50–104 °F)), tā var neparedzēti uzkarst un/vai aizdegties vai eksplodēt.

DEUTSCH - Zusätzliche Warnungen

WARNUNG: Lassen Sie Akku und Ladegerät niemals in einem Auto liegen. Die Temperatur in einem in der Sonne geparkten Auto kann 50 °C übersteigen. Es kann zu einer Verschlechterung des Akkus und zu Ausströmen von Flüssigkeit, Rauchentwicklung oder einem Brand kommen.

WARNUNG: Benutzen Sie das Ladegerät niemals in einem Lagerbeutel. Blockierung der Ventilationsöffnungen kann zu Rauchentwicklung oder einem Brand führen.

WARNUNG: Laden Sie den Akku niemals mit einem fahrzeuginternen Wechselrichter auf. Es kann sonst zu ungewöhnlich starker Wärmeentwicklung kommen, die einen Brand verursachen kann.

WARNUNG: Laden Sie den Akku niemals in einem Auto auf. Wird der Akku einem Temperaturbereich außerhalb von 10 °C - 40 °C ausgesetzt, kann er Wärme und/oder einen Brand erzeugen oder explodieren.

ITALIANO - Avvertimenti aggiuntivi

AVVERTIMENTO: Non lasciare mai la cartuccia della batteria e il caricabatterie in un'auto. La temperatura all'interno di un'auto in sosta sotto il sole può superare i 50 °C. Ciò potrebbe causare il deterioramento della cartuccia della batteria e risultare nell'espulsione di liquido, nell'emissione di fumo o in un incendio.

AVVERTIMENTO: Non utilizzare mai il caricabatterie all'interno di una borsa in cui è riposto. L'ostruzione della presa d'aria potrebbe risultare nell'emissione di fumo o in un incendio.

AVVERTIMENTO: Non caricare mai la cartuccia della batteria con un inverter per veicoli. Ciò potrebbe causare calore anormale e risultare in un incendio.

AVVERTIMENTO: Non caricare mai la cartuccia della batteria in un'auto. Qualora la cartuccia della batteria venga esposta a temperature al di fuori della gamma compresa tra 10°C e 40°C, potrebbe generare calore e/o un incendio o esplodere.

NEDERLANDS - Bijkomende waarschuwingen

WAARSCHUWING: Laat de accu en acculader nooit achter in een auto. De temperatuur binnenin een auto die in de zon geparkeerd staat kan oplopen tot boven 50 °C. Hierdoor kan de accu kapot gaan waardoor vloeistof kan gaan lekken, rook kan worden uitgestoten of een brand kan ontstaan.

WAARSCHUWING: Gebruik de acculader nooit terwijl deze in de opbergtas zit. Door de luchtroosters te blokkeren kan rook worden uitgestoten of een brand ontstaan.

WAARSCHUWING: Laad de accu nooit op met de omvormer van het voertuig. Hierdoor kan abnormale hitte worden gegenereerd en brand worden veroorzaakt.

WAARSCHUWING: Laad de accu nooit op in een auto. Als de accu wordt blootgesteld aan een temperatuur buiten het bereik van 10 °C tot en met 40 °C, kan hij warmte genereren en/of brand veroorzaken of exploderen.

LIETUVIŲ KALBA - Papildomi įspėjimai

ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite akumuliatoriaus kasetės ir įkroviklio automobilyje. Saulėje stovinčio automobilio temperatūra gali būti didesnė kaip 50 °C (122 °F). Todėl akumuliatoriaus kasetės savybės gali sprūstėti, gali išsiskirti skystis, pasirodyti dūmai ar kilti gaisras.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite į laikymo krepšį įdėto įkroviklio. Užblokuavus oro vėdinimo angą gali imti rūkti dūmai arba kilti gaisras.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nekraukite akumuliatoriaus kasetės, naudodami transporto priemonės inverterį. Jis gali neišprasti įkaiti ir sukelti gaisrą.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nekraukite akumuliatoriaus kasetės automobilyje. Jei akumuliatoriaus kasetė bus veikiami į 10–40 °C (50–104 °F) temperatūros diapazoną nepatenkančios temperatūros, ji gali imti kaiti ir (arba) gali kilti gaisras, taip pat ji gali sprogti.

EESTI - Lisahoiatused

HOIATUS: Ärge jätke akukassetti ega laadijat sõidukisse. Temperatuur päikeses käes olevas sõidukis võib tõusta üle 50 °C (122 °F). Akukassett võib selle tulemusel rikki minna, vedelik võib akukassettist välja tungida, võib suitsu eralduda ja akukassett võib süttida.

HOIATUS: Ärge kasutage hoiukotis olevat laadijat. Õhuava ummistumine võib põhjustada suitsu või süttimist.

HOIATUS: Ärge laadige akukassetti sõiduki inverteriga. Tulemus võib olla tavatu kuumus ja süttimine.

HOIATUS: Ärge laadige akukassetti sõidukis. Kui akukassett puutub kokku vahemikus 10°C (50°F) - 40°C (104°F) välja jääva temperatuuriga, võib see tekitada kuumust, süttida või plahvatada.

POLSKI - Dodatkowe ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać akumulatora ani ładowarki w samochodzie. Temperatura wewnątrz samochodu pozostawionego na słońcu może przekroczyć 50 °C (122 °F). Może to być przyczyną spadku wydajności akumulatora oraz prowadzić do wycieku płynu, pojawienia się dymu lub pożaru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać ładowarki umieszczonej w torbie do przechowywania. Zablokowanie otworu wentylacyjnego może prowadzić do pojawienia się dymu lub pożaru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie ładować akumulatora za pomocą przetwornicy samochodowej. Może to spowodować nadmierne nagrzanie i doprowadzić do pożaru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie ładować akumulatora w samochodzie. Wystawienie akumulatora na działanie temperatur spoza zakresu 10–40°C (50–104°F) może spowodować jego przegrzanie i/lub zapalenie się albo wybuch.

MAGYAR - További figyelmeztetések

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja az akkumulátort és a töltőt a gépkocsiban. Egy napon hagyott gépkocsi belsejében a hőmérséklet meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F). Az akkumulátor megsérülhet, és folyadék kibocsátást, füstképződést vagy tüzet okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a töltőt táskában. A légszellőző elzárása füstképződést vagy tüzet okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne töltsé az akkumulátort járműbe szerelt inverterrel. Rendellenes hőt okozhat, és tűz keletkezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne töltsé az akkumulátort gépkocsiban. Ha az akkumulátor a 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F) -on kívüli hőmérséklet-tartománynak van kitéve, hő képződhet és/vagy kigyulladhat vagy felrobbanhat.

SLOVENČINA - Další varovania

⚠ VAROVANIE: Nikdy nenechávajte akumulátor ani nabíjačku vo vozidle. Teplota vnútri vozidla, ktoré je zaparkované na slnku, môže prekročiť 50 °C (122 °F). Môže to spôsobiť poškodenie akumulátora, čo môže mať za následok vytekanie kvapaliny, vychádzanie dymu alebo požiar.

⚠ VAROVANIE: Nabíjačku nikdy nepoužívajte v úložnom vrecku. Zablokovanie vetracích otvorom môže mať za následok tvorbu dymu alebo požiar.

⚠ VAROVANIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor pomocou meniča vo vozidle. Môže to spôsobiť vznik nadmerného tepla a požiar.

⚠ VAROVANIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor vo vozidle. Ak je akumulátor vystavený teplotám mimo rozsahu 10 °C (50 °F) až 40 °C (104 °F), môže dôjsť k zohrievaniu a/alebo požiaru alebo výbuchu.

ČESKY - Další výstrahy

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy neponechávejte akumulátor a nabíječku ve vozidle. Teplota uvnitř vozidla může přesáhnout 50 °C (122 °F). To může způsobit poškození akumulátoru a následný únik kapaliny, kouř nebo požár.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte nabíječku, když je stále ve skladovacím vaku. Blokování ventilačních otvorů může způsobit kouř nebo požár.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy nenabíjete akumulátor pomocí invertoru ve vozidle. Může to způsobit abnormální zahřátí a následně požár.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy nenabíjete akumulátor ve vozidle. Je-li akumulátor vystaven teplotě mimo rozsah 10°C (50 °F) – 40°C (104 °F), může se přilíši zahřát a/nebo způsobit požár či explozi.

中文简体 - 附加警告

⚠ 警告：切勿将电池组和充电器留在车内。阳光照射下的车内温度可能会超过 50 °C（122 °F）。这可能会导致电池组劣化并造成漏液、冒烟或起火。

⚠ 警告：切勿在存储袋中使用充电器。堵塞通风口可能会导致冒烟或起火。

⚠ 警告：切勿使用车载逆变器给电池组充电。否则会导致异常发热和起火。

⚠ 警告：切勿在车内给电池组充电。如果电池组暴露在 10 °C（50 °F）- 40 °C（104 °F）以外的温度下，则可能会发热和 / 或造成起火或爆炸。

中文繁體 - 附加警告

⚠ 警告：切勿將電池組及充電器留在車上。日曬下的車內溫度可能超過 50 °C（122 °F）。這可能會使電池組劣化，並導致漏液、冒煙或起火。

⚠ 警告：切勿在收納袋內使用充電器。堵塞通風口可能會導致冒煙或起火。

⚠ 警告：切勿使用車載逆變器為電池組充電。可能會造成異常高溫並導致起火。

⚠ 警告：切勿在車上為電池組充電。若電池組暴露在 10 °C（50 °F）- 40 °C（104 °F）範圍外的溫度，可能會發熱及／或起火或爆炸。

한국어 - 기타 경고

⚠ 경고: 배터리와 충전기를 자동차 안에 두지 마십시오. 직사광선에 노출된 자동차 안의 온도는 50°C(122°F)가 넘을 수 있습니다. 이 경우 배터리 카트리지의 품질이 떨어지고 액체 누출이나 연기 발생, 화재의 원인이 될 수 있습니다.

⚠ 경고: 보관용 가방 안에 충전기를 두고 사용하지 마십시오. 공기가 통하지 않으면 연기가 화재가 발생할 수 있습니다.

⚠ 경고: 차량용 인버터를 배터리 카트리지를 충전하지 마십시오. 비정상적인 과열 및 화재의 원인이 될 수 있습니다.

⚠ 경고: 자동차 안에서 배터리를 충전하지 마십시오. 배터리 카트리지 온도가 10°C(50°F)~40°C(104°F) 범위를 넘어가면 과열되고 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.

SLOVENŠČINA - Dodatna opozorila

⚠ OPOZORILO: Ne puščajte akumulatorske baterije in polnilnika v avtu. Temperatura v avtu, izpostavljenem soncu, lahko preseže 50 °C (122 °F). Zaradi tega lahko pride do okvare akumulatorske baterije in iztekanja tekočine, smojenja ali požara.

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte polnilnika, ko je v vrečki za shranjevanje. Zaradi oviranega prežračevanja lahko pride do smojenja ali požara.

⚠ OPOZORILO: Ne polnite akumulatorske baterije z vgrajenim frekvenčnim menjalnikom. Naprava se lahko pregreje in vname.

⚠ OPOZORILO: Akumulatorske baterije nikoli ne polnite v avtomobilu. Če je akumulatorska baterija izpostavljena temperatu-ram od 10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F), se lahko pregreje oz. vname ali eksplodira.

ALBANIAN - Paralajmërimë shtesë

⚠ PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e lini kutinë e baterisë dhe karikuesin në makinë. Temperatura brenda makinës që qëndron në diell mund të tejkalojë 50 °C (122 °F). Kjo mund të shkaktojë dëmtim të kutisë së baterisë dhe mund të rezultojë në dalje të lëngjeve, tym ose zjarr.

⚠ PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e përdorni karikuesin brenda një çante. Bllokimi i grilave të ajrimit mund të rezultojë në tym ose zjarr.

⚠ PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e karikoni kutinë e baterisë me një inverter brenda makinës. Kjo mund të shkaktojë nxehtësi jonormale dhe zjarr.

⚠ PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e karikoni kutinë e baterisë në makinë. Nëse kutia e baterisë ekspozohet në temperatura jashtë gamës 10°C (50 °F) - 40°C (104 °F), mund të krijojë nxehtësi dhe/ose zjarr ose mund të shpërthejë.

БЪЛГАРСКИ - Допълнителни предупреждения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте акумулаторната батерия и зарядното устройство в кола. Температурата в нагрята от слънчето кола може да превиши 50 °C (122 °F). Това може да влоши качеството на акумулаторната батерия и да доведе до изхвърляне на течности, отделяне на дим или до пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте зарядното устройство в калъф за съхранение. Блокирането на вентилационния отвор може да доведе до отделяне на дим или до пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не зареждайте акумулаторна-та батерия с инвертор за кола. Това може да причини необичайно загряване и да доведе до пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога зареждайте акумулаторната батерия в кола. Ако акумулаторната батерия е изложена на температурен диапазон от 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), това може да доведе до загряване и/или пожар или експлозия.

BAHASA INDONESIA - Peringatan Tambahan

⚠ PERINGATAN: Jangan pernah meninggalkan kartrid baterai dan pengisi daya di dalam mobil. Suhu di dalam mobil yang berada di bawah sinar matahari dapat lebih dari 50 °C (122 °F). Hal ini dapat merusak kartrid baterai dan menyebabkan keluarnya cairan, emisi asap, atau kebakaran.

⚠ PERINGATAN: Jangan pernah menggunakan pengisi daya dalam tas penyimpanan. Ventilasi udara yang terhalang dapat menyebabkan emisi asap atau kebakaran.

⚠ PERINGATAN: Jangan mengisi kartrid baterai dengan inverter di kendaraan. Hal ini dapat menyebabkan panas yang tidak normal dan mengakibatkan kebakaran.

⚠ PERINGATAN: Jangan pernah mengisi daya kartrid baterai di dalam mobil. Jika kartrid baterai terpapar suhu dengan rentang 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), kartrid baterai dapat menghasilkan panas dan/atau api atau ledakan.

TIẾNG VIỆT - Cảnh báo bổ sung

⚠ CẢNH BÁO: Không để hộp pin và bộ sạc trong xe. Nhiệt độ bên trong xe ở dưới ánh sáng mặt trời có thể vượt quá 50 °C (122 °F). Do đó nó có thể làm cho hộp pin bị hỏng và dẫn đến phóng điện, bốc khói hoặc hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO: Không sử dụng bộ sạc trong túi bảo quản. Việc chặn lối thông hơi có thể sẽ dẫn đến bốc khói hoặc hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO: Không sạc pin cho hộp pin với bộ biến tần trên xe. Nó có thể gây ra nhiệt độ bất thường và dẫn đến hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO: Không sạc hộp pin trong xe. Nếu hộp pin tiếp xúc với nhiệt độ trong khoảng 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), có thể tạo ra nhiệt và/hoặc cháy hoặc phát nổ.

ภาษาไทย - คำเตือนเพิ่มเติม

⚠ คำเตือน: ห้ามวางตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จทิ้งไว้ในรถยนต์ อุณหภูมิภายในส่วนที่หนึ่งของรถยนต์ซึ่งจอดไว้กลางแจ้งสูงถึง 50 °C (122 °F) ซึ่งอาจทำให้ตลับแบตเตอรี่เสื่อมสภาพ และอาจทำให้มีของเหลวไหลออกมา เกิดควันหรือไฟไหม้ได้

⚠ คำเตือน: ห้ามใช้เครื่องชาร์จในถุงเก็บ การปิดกั้นช่องระบาย

อากาศอาจทำให้เกิดควันหรือไฟไหม้ได้

⚠ คำเตือน: ห้ามชาร์จตลับแบตเตอรี่ด้วยอุปกรณ์แปลงไฟในรถ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อนผิดปกติและทำให้เกิดไฟไหม้ได้

⚠ คำเตือน: ห้ามชาร์จตลับแบตเตอรี่ในรถยนต์ หากตลับแบตเตอรี่สัมผัสกับอุณหภูมิในระยะที่เกินกว่า 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F) แบตเตอรี่อาจเกิดความร้อนและ/หรือไฟไหม้ หรือระเบิดได้

HRVATSKI - Dodatna upozorenja

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte baterijski uložak i punjač u automobilu. Temperatura u automobilu koji se nalazi na suncu može premašiti 50 °C (122 °F). To može dovesti do oštećenja baterijskog uložka i curenja tekućine, pojave dima ili požara.

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne koristite punjač u vreći za pohranu. Blokiranje otvora za prozračivanje može dovesti do pojave dima ili požara.

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne miješnjajte baterijski uložak pomoću invertera u vozilu. To može dovesti do neuobičajene topline i požara.

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne punite baterijski uložak u automobilu. Ako je baterijski uložak izložen temperaturi izvan raspona od 10°C (50 °F) do 40°C (104 °F), to može dovesti do stvaranja topline i/ili požara ili eksplozije.

МАКЕДОНСКИ - Дополнителни предупредувања

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не оставајте ги касетата за батерија и полначот во автомобил. Температурата во внатрешноста на автомобилот што е на сонце може да надмине 50°C (122°F). Тоа може да предизвика касетата за батерија да се распле и да резултира со исфрлање течност, емисија на чад или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не користете го полначот во торба за складирање. Блокирањето на отворот за вентилација може да резултира со емисија на чад или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не полнете ја касетата за батеријата со инвертор на возилото. Тоа може да предизвика абнормална топлина и да резултира со пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не полнете ја касетата за батерија во автомобил. Доколку касетата за батеријата е изложена на температурен опсег надвор од 10°C (50°F) - 40°C (104°F), тоа може да создаде топлина и/или пожар или да експлодира.

СРПСКИ - Додатна упозорења

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да остављате уложак батерије и пуњач у аутомобилу. Температура унутар аутомобила који је остављен на сунцу може да премaши 50 °C (122 °F). То може да доведе до оштећења уложка батерије и избацивања течности, појаве дима или пожара.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да користите чистач док се налази у врећи за чување. Ако се вентилациони отвор блокира, може да дође до појаве дима или пожара.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да пуните уложак батерије помоћу адаптера у возилу. То може да доведе до прекомерног загревања и пожара.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да пуните уложак батерије у аутомобилу. Ако се уложак батерије изложи температури која је ван опсега 10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F), може да дође до стварања прекомерне топлоте и/или пожара или експлозије.

فارسی - هشدارهای بیشتر

⚠ هشدار: هرگز نباید کارتريج باتری و شارژر را در داخل یک ماشین رها کنید. دمای داخل یک ماشین زیر نور خورشید می تواند از 50 درجه سانتیگراد فراتر برود. این حالت می تواند باعث تجزیه کارتريج باتری و نشت مایع، انتشار دود و یا آتش سوزی شود.

⚠ هشدار: هرگز از شارژر در داخل کیف نگهداری استفاده نکنید. مسدود کردن دریچه تهویه هوا می تواند باعث انتشار دود یا آتش سوزی شود.

⚠ هشدار: هرگز نباید کارتريج باتری را با اینورتر روی ماشین شارژر کنید. این امر می تواند باعث تولید گرمای غیر عادی شده و موجب آتش سوزی خواهد شد.

⚠ هشدار: هرگز نباید کارتريج باتری را در داخل یک ماشین شارژر کنید. اگر کارتريج باتری در معرض دماهای خارج از محدوده 10 درجه سانتیگراد - 40 درجه سانتیگراد قرار بگیرد، امکان تولید حرارت و یا آتش سوزی یا انفجار آن وجود دارد.

العربية - تحذيرات إضافية

⚠ تحذير: لا تترك أبداً صندوق البطارية والشاحن في سيارة؛ فقد تكون درجة الحرارة داخل سيارة مركونة في مكان معرض لأشعة الشمس أكثر من 50 °C (122 °F). وقد يؤدي ذلك إلى انخفاض كفاءة صندوق البطارية، مما يؤدي إلى خروج سائل منه أو انبعاث دخان أو نشوب حريق.

⚠ تحذير: لا تستخدم أبداً الشاحن في حقيبة تخزين. قد يؤدي انسداد فتحة الهواء إلى انبعاث دخان أو نشوب حريق.

⚠ تحذير: لا تشحن أبداً صندوق البطارية باستخدام محول مدمج للسيارة؛ فقد يؤدي إلى ارتفاع الحرارة بشكل غير طبيعي ونشوب حريق.

⚠ تحذير: لا تشحن أبداً صندوق البطارية داخل سيارة. إذا تعرض صندوق البطارية لدرجة حرارة (104 °F) (40 °C) (50 °F) 10، فقد يؤدي ذلك إلى توليد حرارة و/أو نشوب حريق أو حدوث انفجار.

ROMÂNĂ - Avertismente suplimentare

⚠ AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată cartușul acumulatorului și încărcătorul în mașină. Temperatura din interiorul unei mașini care stă în bătaia soarelui poate depăși 50 °C (122 °F). Aceasta poate provoca deteriorarea cartușului acumulatorului și ejectarea lichidului, emisia de fum sau incendiu.

⚠ AVERTIZARE: Nu utilizați niciodată acumulatorul într-o geantă de depozitare. Blocarea aerisirii poate produce fum sau un incendiu.

⚠ AVERTIZARE: Nu încărcati niciodată cartușul acumulatorului cu inverterul vehiculului. Aceasta poate cauza încălzirea anormală și incendiu.

⚠ AVERTIZARE: Nu încărcati niciodată cartușul acumulatorului în mașină. Atunci când cartușul acumulatorului este expus la un interval de temperatură care depășește 10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F), acesta poate genera căldură și/sau un incendiu sau poate exploda.

УКРАЇНСЬКА - Додаткові попередження

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте касету з акумулятором і зарядним пристроєм в автомобілі. Температура всередині автомобіля, який перебуває на сонці, може перевищувати 50 °C (122 °F). Це може спричинити пошкодження касети з акумулятором і призвести до викиду ріднини, виділення диму або займання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте зарядний пристрій, не вийнявши його з мішка для зберігання. Блокування вентиляційного отвору може призвести до виділення диму або займання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не заряджайте касету з акумулятором інвертором, який є в автомобілі. Це може привести до перегрівання й займання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не заряджайте касету з акумулятором в автомобілі. Якщо касета з акумулятором піддаватиметься дії температури в діапазоні від 10 °C (50 °F) до 40 °C (104 °F), це може призвести до виділення тепла та/або займання чи вибуху.

РУССКИЙ - Дополнительные предупреждения

⚠ ОСТОРОЖНО: Не оставляйте блок аккумулятора и зарядное устройство в автомобиле. Температура внутри находящегося на солнце автомобиля может превысить 50 °C (122 °F). Это может привести к повреждению блока аккумулятора и выбросу жидкости, выделению дыма или возгоранию.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не используйте зарядное устройство, не вынув его из мешка для хранения. Закупорка вентиляционного отверстия может привести к выделению дыма или возгоранию.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не заряжайте блок аккумулятора инвертором, имеющемся в автомобиле. Это может привести к перегреву и возгоранию.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не заряжайте блок аккумулятора в автомобиле. Если блок аккумулятора подвергается воздействию температуры в диапазоне от 10 °C (50 °F) до 40 °C (104 °F), это может привести к выделению тепла, возгоранию и/или взрыву.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

www.makita.com